

GYULAFEHÉRVÁRI HIRLAP

POLITIKAI, SZÉPIRODALMI, TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI LAP. — MEGJELENIK HETENKÉNT EGYSZER: VASÁRNAP.

Szerkesztőség: Szentmihály-utca 1. szám,
hova minden a lap szellemi részét illető közlemények intézendők.

Előfizetési ára

Egész évre 8 K., félévre 4 K., negyedévre 2 K. Egyes szám ára 20 fill

Felelős szerkesztő:

Dr. FRIEDMANN GYULA.

Kiadó: PAPP GYÖRGY.

Kiadóhivatal: **Papp György könyvnyomtató intézete**
hová a hirdetési díjak küldendők.

Hirdetések díjszabási árban számíttatnak. — Nyilttér sora 50 fillér.

Nyugtalanság.

A közélet láthatárán mindenütt fellegek; a béke enyhítendő kékje eltűnőben, vajh' ki tudja: áldáshozó, termékenyítő záport rejt a borulat vagy pusztító viharzó fergeteg. Ösrégi idők jósai, augurok kellene felébredjenek régsüppedt sirokon, hadd mondanák meg előre: mit szül az idők telje?

Valamelyes ideges feszültség vesz erőt egész közéletünkön, a társadalom idegei százfelé ranganak, nincs már idő harmonikus, nyugodt szemlélődésre, a folyton változó életjelenségeket tanulmányozni, elmenekülni az aktuálisokban ugyan ki ér most rá? Mint egy örült gyermek kezébe került kaleidoszkop: perczre percz után változik a kép, a mit a rohanó élet vet elének, leköt egy változat néha, de hiva csábít már egy másik, megállani mellettük nem lehet. Örületes iramban száguldanak el mellettünk az események: próbára teszik idegzetünket, megfigyelőképességeinket. Mint valami csábos álom él bennünk emléke pihent időknek, mikor még megálhattunk az uton, az Élet útján s elgondolkodhattunk egyes elénkvetődő jelenség felett, oh édes kontemplálások, higgadt observálások tűnt idője!

Mit rejt a jövő, mit hoz felénk a ránkleső pillanat: kitől kérjük, mily előjelekből állapít-

suk meg? Harci zászlók lobognak-e a jövő messzi távolában vagy puhafénylésűen zöld olajfalombok ringanak az elmosódó szemhatár szélén? Uj viharok törnek vert lelkünkre, közéletünk fáradt-csüggedt vitorlájú hajójára, melyet üztön üz az irgalmas hajtóerő: az Élet? Ki mondja meg, ki tudja, ki látja?

Egy jelenség a másikba fül; mintha takust, ütemmért félrevető zenekar harsogtatná a nagy szimfoniát: az Életet, sehol egy megváltó pausa, üdítő szünet. Legalább lélekzení lehetne, egy kissé körülnézni! Ma békét hirdetnek, holnap harcok üstje dobban, fegyvereket kerestnek velünk s szelidszavu udvariasságok órái jönnek erre. Mindenütt bizonytalanság, örökös rettegésben kell lennünk s éberen.

Egy a bizonyos: ezt az életet — a lázasan rohanót — nem bírjuk sokáig. Kell jönnie valami bizonyosságnak, ami megszünteti a lehetetlen helyzetet: az örökös válságot. Meg kell állanunk egy pillanatra, bár ma minden pillanat jelentőségteljes, fontos eseményt rejthet magában; körül kell néznünk: hol vagyunk, mit tegyünk? Áldatlanul hosszú válság: áldatlanul hosszú kóros állapot ez.

Nem szeretjük a régi közmondások nagyképien megdönthetetlen allűrjeit, de fel kell idéznünk egy régi igazmondást: hosszú sorvadásnak, hosszú vajudásnak szomorú a vége. Hadd

ragadj ki már a közéletünk stagnáló, kátyubaragadt szekerét a jóakarát, legyen már vége a bizonytalanságnak, — ez az egyetlen vágyunk.

Ha avatatlan kezek segítik ki ez előrehaladásra hivatott szekeret a vesztegelés szomorú sarából: ez sem lesz káros miránk, a vezetői ugyanis azok lesznek, kik felfogják jelentőségét a világtörténelmi feladatnak, a nemzet, a közélet ideális szolgálatának.

Oly sok vajudás után pozitívumot kérünk s várunk: szünjön meg immár a láz, a nyugtalanság!

Tudományos élet.

— Saját tudósítónktól. —

A gyulafehérvári lassanlendülő tudományos élet két kimagasló eseményéről számolhatunk be e héten. Az egyik: általános érdekességénél fogva kiválóan kulturális érdekeket szolgáló előadás, a másik városunk és környékünk közegészségi állapotára nézve örömdetes eredményű tudományos jellegű tanfolyam befejezése. Részletes tudósításunk következő:

(Ismertető előadás a tisztikaszinóban.)

A gyulafehérvári, kulturális sikerekben gazdag katonai tudományos és kaszinóegylet dísztermében általános érdekeket szolgáló tudományos színvonalú ismertető előadást tartott R. u. k. a. u. f. Károly 12-ik utászászlóalj-beli százados, a helyi garnizonnak kiváló képzettségéről előnyösen ismert tisztje. Előadásának tárgyát az elmúlt évben nagy ünnepek között megnyitott új Alpes-vasut

TÁRCZA.

Hiába!

— A „Gyulafehérvári Hirlap” eredeti tárczája. —

Hiába vagy sok vig barát között,
Dalos ajkadhoz érjen bár pohár,
Nótád a cigány a füledbe huzza
S hangosan bevallod: „Rég nem szeretsz már!”

Hiába fordítod el másfelé fejed
Ha véletlen a házunk felé jársz,
Szived viharzón dobban s elpirulsz,
S egy pillantásra: halk, szent szóra vársz!

Többet mond sokszor a zárt s néma ajak,
Egy mozdulat árul el akaratlan
S szemed ragyogása; oh minden hiába —
A mult már eltűnt, visszahozhatatlan!

Hiába tagadod, oh tudom: te sokszor
Rám gondolsz és szivedből száll sóhaj,
Szemedben ott, sok vig barát között
Könnycsepp rezg s elhal ajkadon a dal!

Aurora.

Naplótöredék.

Írta: Anatole France.

Belépésemkor Pauline de Luzy szó nélkül nyújtotta felém szép fehér kezét. És hallgattunk mindketten perczeig. Fátyolos kalapja hanyagul volt az egyik karosszékre vetve. A spinett-en „Orpheus imájá” nak hangjegyei.

Az ablakhoz lépett és a napot nézte, amely ragyogva merült vörösrő szemhatár alá.

— Asszonyom, — szóltam végre — emlékszik-e még szavaira, miket két esztendeje nap-nap után ismételt nekem, ott ama hegy tövében, ama folyam partján, amerre a szeme épp most révedez? Emlékszik-e még, mily jóslatos sejtelemmel rémlesztette elém a megpróbáltatások, a büntettek és a rettegések napjait? Szerelmem vallomását visszabüvölve ajkamról ezt mondta akkor: „Menjen és küzdjön a jogért és a szabadságért barátom!” S mióta az ön keze, asszonyom, amelyet csókjaimmal és könnyeimmel borithattam volna, kiadta utamat, rettenthetetlenül törttettem előre ezen az uton. Engedelmeskedtem önnek, harcoltam tollal és szóval szüntelenül. Két esztendő óta fáradhatatlanul küzdöttem az éhes csürhe ellen, mely csak zavart és gyűlölséget támaszt mindenfelé, sikra szálltam a tribunok ellen, a kik a népet hazug jelszavak lázításával vezeték tévútra s elkeseredetten ostromoztam a gyávákat, akik a fölzúdul erőszaknak megadták magukat.

Kezének egy mozdulatával hallgatásra kért. A kert illatos szellője, mely eddig csak a madarak dalát ringatta, most távoli, rekedt ordítást hozott: „Lámpaszögre az arisztokratával! Tűzzük póznára a fejét!”

Elhalványodott s egyik ujját ajkán tartotta mozdulatlanul.

— Üldöznek valakit, — jegyeztem meg. — Napról-napra csupa házkutatás, csupa letartóztatás. Talán beakarnak hatolni ide is. Megyek, nehogy kompromittáljam. Bár ebben a kerületben nem igen ismernek, mostanában mégis kissé veszedelmes vendég vagyok.

— Maradjon!

A kelemetlen kiáltások újból megremegtették a szoba békességes csöndjét s ezuttal léptek zaja és fegyverek zöreje is vegyült belé. Közelednek; minden szó tisztán érthető: „Zárjátok el a kijáratokat! Ne menekülhessen a gazember!”

A veszedelem növekedtével úgy látszott, helyreáll Luzyné asszony lelkében a nyugalom.

— Menjünk a második emeletre, — mondta, — onnan a zsáruk mögöl figyelemmel kísérhetjük a történeteket.

De alighogy a folyosóra léptünk, egy emberen akadt meg a szemünk, aki halálsáppadtan, fogvaczogva, térdremegve támaszkodott a falnak. S ez a kísértetszerű alak fojtott hangon szólt:

— Mentsenek meg, rejtssenek el! . . . Nyomomban vannak . . . Kertembe hatoltak, feltörték ajtómat. . . . Jönnek . . .

Luzyné asszony ráismert Planchonnetre, az öreg filózófusra, aki a szomszédban lakott. Suttogva kérdezte:

— Szakácsnőm nem látta meg? Ő a jakobinusok hive.

— Senki sem látott meg.

— Hála Istennek, szomszéd!

S hálószobájába vezette. Követtem őket. Buvóhelyet kellett találni, ahol Planchonnet pár napig, vagy legalább néhány óráig rejtve maradhasson, hogy az üldözőket félrevezethessük, kifárasztassuk. Elhatároztuk, hogy mindaddig érködni fogok, míg jeladásomra alkalmas pillanatban barátunk a kis kertajtón tova menekülhet.

Szegény öreg alig bírt a lábán állni; esze is, mintha egészen megbénult volna.

Ne tétovázzék, ha fáj a feje,

hanem használjon azonnal

Beretvás-pastillát,

amely 10 perc alatt a legmakacsabb migráint és fejfájást elmulasztja. — Or-**Ara 1.20.** Kapható minden gyógyszeresboltban. — Készíti: **Beretvás Tamás gyógyszerész Kispesztén.** — 3 dobozzal ingyen postai szállítást.

képezte, melynek általános jelentőségeit a nemzetközi érintkezés, a monarchia gazdasági és kereskedelmi előnyösségei és a harcászati szempontjaiból világította meg az előadó, kiválóan magasstylusu, tisztán élvezhető formában. A történelmi vonatkozásokkal és magasabb életjelenségekre kiterjedően gazdag szabadelőadás az előadó teljes dologbani jártasságáról és tájékozottságáról tett tanúságot, e kitűnően megválasztott áttetsző előadás formájával pedig teljes sikert aratott. Elsőrangú készülttségét általános elismerés honorálta a nagyszámu hallgatóság részéről, melynek soraiban ott láttuk gróf M a j l á t h G. Károly erdélyi püspököt, M a n n s b a r t Frigyes vezérőrnagy-várparancsnokot, a helyi garnizon törzstisztjeit, s a tisztikar plénumát és előkelő polgári közönséget: köztük a nagyszámban megjelent helyi pedagógusokat. A mindvégig feszült figyelemmel hallgatott előadást gyönyörű vetített képek illusztrálták, melyek helyszíni felvételek alapján mutatták be a legmodernebb technikai és építőipari csodát: az új alpesi vasut természetis szépségekben szinte páratlan bűbáju pályáját, az óriási fáradsággal készített viaduktokat, hegyáthidalásokat, alagutakat. Az előadás közvetlen eredménye kétségtelen: általános ismereteinket csakugyan gazdagította, de egyúttal az emberi szellem haladásának és nagyarányúságának bizonyítékaként az emberi szellem örökkévalóságának magasztos önértékét fokozta.

(Husvizsgálati tanfolyam.)

Az általános egészségügyre nagyfontosságú földművelésügyi miniszteri rendelet alapján városunkban múlt év december hó 15-étől kezdődőleg husvizsgálati tanfolyam tartatott a központi kiküldött B a u e r Zsigmond m. kir. állatorvos vezetésével azon üdvösczélből, hogy kellő értelmi képességgel bíró laikusok a fogyasztásra szánt hus egészségügyi tekintetekbeni kifogástalanságát ellenőrizni képesek legyenek az orvosok távollétében vagy szakközegek állandó hiánya mellett. Kétségtelenül a közegészségügyi állapotaink javulását fogja előidézni e tanfolyamok eredménye, mert megakadályozza, hogy a legkisebb községben is kellő ismeretekkel bíró egyének hiányában egészségtelen hus kerüljön levágásra s közfogyasztásra. E nemes intenciójú tanfolyam 14 helybeli s vidéki hallgatójának f. hó 15-én megtartott képesítő vizsgája alkalmából konstatált siker elsősorban az előadó-tanfolyamvezető állatorvos: B a u e r Zsigmond kiváló képességeinek köszönhető. Az ő s a tanfolyam előadóbizottságának tagjai: dr. N á t h á n Bernát főorvos és R e i c h a r d t Rudolf állatorvos lankadatlan buzgalommal teljesített feladatának tudható be a kiváló eredmény, mely az egészségügyi közállapotról, mint legfőbb jóra aggodó gonddal figyelőket általános megnyugvással töltheti el.

Akadovva beszélte el, hogy őt, a papok és királyok ellenségét mily oktanulul üldözik, ráfogván, hogy Cázotte-tal összeesküvést szőtt a konstitúció ellen s augusztus 10-én résztvevett a Tuileriák védelmében is. Az igazság pedig az, hogy Lubin bosszút forral ellene, Lubin, a mézárós, akit ő annak idején százszor is megfenyegetett botjával, hogy a húst becsületesen mérje, s aki most élén áll a szekciónak, amelyben mézárószeke van.

Miközben el-elfuló hangon mondta el mindezt, úgy rémlett, hogy Lubint már eleven valójában látja maga előtt, mert borzadva földte el tenyerével arcát. És a folyosón már tényleg léptek zaja hallatszott; Luziné asszony bereteszte az ajtót s az öreget egy spanyolfal mögé tuszkolta. Kopogtattak s Pauline a szakácsnője hangjára ismert, aki jelentette, hogy a hatóság a nemzeti gárda kíséretében már a kapu előtt van s házkutatást akar tartani.

— Azt állítják, — mondta a leány, — hogy Planchonnet idemenekült. Jól tudom, hogy ez nem igaz, hogyan is adhatna az én asszonyom egy ily gazembernek menedéket, de ők nem hisznek nekem.

— Bocsásd be hát őket, — szölt ki Luziné asszony az ajtón, — kutassák át a házat a pinczétől a padlásig.

Planchonnet e szavak hallatára eszméletlenül rogyott össze a spanyolfal mögött. Nagy bajlódásomba került eszméletre keltenem, miután halántékát hideg vízzel locsolgattam. A fiatal asszony csodálatos hidegvérrel bátorította:

— Bizza csak rám magát, barátom. Hisz tudhatja, gyakran mily ravaszágok telnek ki tőlünk asszonyoktól.

Azután nyugodtan, mintha valami rég megszokott, mindennapi munkát végezne, kissé előbbre tolta az ágyat az alkóvból, félrevonta a takarót s a matrácokat oly módon rakta széjjel, hogy a fal felé eső részen a leg-

Krónika.

A különös virág.

(Tanulságos mese három énekben felnőtt gyermekeknek és gyermekes felnőtteknek. Lehet azonban, hogy tan-költemény. Írta: Theodor mester.)

ELSŐ ÉNEK,

(melyben bemutatják a hős, egy híres növénytanász, ő sok csodálatos tudományával egyetemben.)

Elt egy vén, tudós tanár,
A hire nagy, szakállá ősz,
Tisztelte őt minden gyerek
És felnőtt is: nőtlen vagy nős.
Hogy melyik volt neki nagyobb:
A hire-e vagy a szakállá —
Azt elbírálni itt bajos,
Egy ilyen rövid legendába!
Elég az hozzá, a tudósnak
Múltán volt a hire nagy:
Mert ki jártasabb volna nála
A szent, a nagy botanikába:
Ah, nem termelt sehol oly agy!

Bizony tudta ő, hogy a dinnye,
Hallgatni szokott csak a fűbe,
Hogy a tök, mint jelző kellemetlen,
Ha fejre értik s nem megsülve.
Tudta jól, hogy a borsónak
Az a sorsa, hogy falra hánnyák,
Hogy ha a férj élete kedves,
Hát sárgarépával kínálják.
Hogy a lóhere-bajnak okát
Ugy hívja Linné, hogy: Aranka,
És inkább mint Bali kezébe:
Jobb a spárga sültve vajba.

MÁSODIK ÉNEK,

(melyben a híres tanár kérése van lefestve: miként hívta vitézi szellemi harcra a világ növénytudósait.)

Ennyit tudott az ősz tanár,
Sőt tudott ő sokkal is többet,
S ezért a tudására ő
Szörnyen hiú és kérkedő lett,
S ezért a „Pesti Hírlap“-ba ő
Egy apróhirdetést tett közre:
„Elő, elő, növénytanászok!
Mindenünne gyűljetek össze!
S ha közületek bárki is
Egy olyan növényt felmutat
Mit megnevezni s elemezni

magasabban és a legmélyebben fekvő között jókora közmaradt.

Alig történt meg ez az előkészület, zavaros láрма kerekedett odakünn a lépcsőn: a csizmák, fatalpak, fegyverek koczogása, rekedt hangzavar. Iszonyu egy pillanat volt ez. De a zaj csakhamar tavonult, föl a padlás felé. Rögtön megértettük, hogy a gárda a jakobinus szakácsnő vezérlete alatt legelőbb is a padlást kutatja át. Szinte remegett a mennyezet, káromkodás, vad kacaj, lábdobogás hallatszott s a szuronyos fegyverek döngése a gerendázaton. Föllélegzettünk, de egyetlen percet veszteni való időnk se volt. Sietve segitettem be Planchonnet-et a watrácok közé s betakartam.

Luziné asszony fejcsóválva nézte az ágyat. Gyanus látvány volt ez így.

Megkísérlette jobb rendbe rakni a vánkösöket, de sehogysem volt megelégedve munkájával.

— Bele kell feküdnöm magamnak is, — mondta.

S az órára nézett; esti hét óra volt. Nagyon is meglepő dolog volna, ha már ilyenkor ágyban találnák. Betegséget sem tehet, hisz a jakobinus szakácsnő mindjárt keresztüllátta a cselen.

Jó néhány pillanatig töprengett aggodalmasan; fölényes méltósággal vetkőzni kezdett szemem láttára, lefeküdt, nekem pedig azt parancsolta, hogy azonnal vessem le a cipőmet, kabátomat, galléromat.

— Szeretöm lesz, így kell bennünket meglepniök. Ha jönnek, nem szabad ráérnie, öltözetének hiányosságait rendbehozni. Alsóruhában, kuszált hajjal, úgy nyit majd ajtót nekik.

Előkészületeink éppen véget értek, mikor a nemzeti gárda káromkodva, átkozódva hagyta el a padlást. Durva ökölcsapástól döngött meg az ajtó.

— Ki az? — kérdezte Pauline.

— A nemzet megbízottai!

— Nem várhatnának egy pillanatig?

— Nyisd ki, vagy bezuzzuk az ajtót.

— Eredj barátom, bocsásd be őket.

Nem bir, nem képes ez az agy,
Akkor tanári diplomámat,
Mit adott Cambridge-egyetem,
Azonnal száz szilánkra tépem
S leteszem tudori nevem.“

HARMADIK ÉNEK,

(melyben a tudós tanár ő felsülése van megírva, könnyű versezetben.)

Jött is tanár, jött — hajahaj!
Nincsen fejünkön annyi haj-
Szál, mint amennyi odajött,
Hogy kipróbálna a vakmerőt.
Mindenik hozott egy virágot,
Egy gyümölcsöt vagy egy gombát,
Illatos kelyhűt s olyat is,
Mi elcsavarta az ember orrát.
Ám a tanár bátran nevet
S mindenikre tud egy nevet,
Minden növényt ő megnevez,
Egy percig sem haboz-hebez,
Csak ráveti okos-éles szemét:
S már is tudja a növény névét!

De egyszer csak: egy rózsaforma
Virágot, amely még sem rózsza,
Tesznek az asztalára le,
Nézi ő, nézi hosszason
S így szól: „Hajh, be kell vallanom,
Hogy nem tudom, mi a neve!
Nem, nem ismerem e virágot,
Oh miért is láttam e világot,
Most fuccs, most fuccs a hirnevem,
Megbuktam: ezt beismerem.

NEGYEDIK ÉS UTOLSÓ ÉNEK,

(melyben kiderül az ismeretlen virág hazája s származása.)

Ekkor, aki e különös
Virágot a tudóshoz hozta
Így szölt: „Ez a fura virág
Sok türelemből fakadt rózsza.
S a helynek, hol ez fakadott
A neve: Gyulafehérvár,
S szülőoka: egy régi kérvény,
Melynek elintézésére vár
Sok Szentimre-utczai lakó:
Hogy ott az utca és az út is
Legyen már egyszer járható.

S mert várnak ők ott türelemmel
Ah már sok, nehéz évek óta —

Elsőnek Lubin lépett a szobába, széles szalag a derekán; egy tucsat fegyveres a nyomában. Pillantása majd rám, majd Luziné asszonyra vetődött.

— Mi Planchonnetet keressük, az árulót. Bizonyos, hogy itt van. Meg kell őt kaparintanom. A guilotinre vele! Hej de boldog is leszek!

— Nos, keresse hát. S keresték szegényt a butorok alatt, a szekrényekben, szuronyaikkal megpiszkálták az ágy alját s a matrácokat is.

Lubin megvakargatta a fületövét s lopva egy-egy pillantást vetett rám. Luziné asszony attól tartva, hogy most majd engem fognak elő, csodálatos lélekjelentéssel fordult hozzám:

— Kedves barátom, — szölt, — te ezt a házat épp úgy ösmered, akárcsak jó magam, fogd a kulcsokat s vezesd Lubin urat mindenfelé. Tudom, hogy örömdre szolgál jeles polgártársainknak egy kis szívesseget tenni.

A pinczébe vezettem őket, ahol eléggé tekintélyes mennyiségű palacznak hágtak a nyakára.

Lubin puskatussal borítván föl a teli hordókat, végre jónak látta odahagyni a borban uszó pinczét s takaródot fuvattott.

A vasrácsos kapuig kísértem a gárdát s bezárván a kaput, Luziné asszonyhoz siettem a hírrel, hogy mentve vagyunk.

— Planchonnet ur! Planchonnet ur! — kiáltott ő védeczére izgatottan.

Gyöngé sóhajás volt a felelet.

— Hála istennek! sóhajtott föl a szép asszony is. — Planchonnet ur, ön iszonyu rettenésbe ejtett. Már halottnak gondoltam magát.

Majd hozzám fordult:

— Szegény barátom, akinek oly nagy öröme telt benne, hogy nekem időről-időre elmondja, mennyire szeret, — most ezt többé nem fogja mondani!

A türelem: rózsát terem —
Igy nőtt ott e türelem-rózsza!

Tanulság: (vagy morál.).

Ez a vers nem íródott kéjre;
Minden rózsának van tüskéje!

UJDONSÁGOK.

Gyulafehérvár 1910. január 16.

— **Kaszinó közgyűlés.** A „Polgári kaszinó“ e hó 9-én d. u. 5 órakor tartotta tisztújító közgyűlését, melyet választmányi ülés előzött meg. A tisztújító közgyűlésen egyhangulag megválasztották elnökké: N. O. v. á k Ferenczet, alelnökné: Dr. E l e k e s Viktort, titkárnak: Dr. R o s k a Miklóst, ügyésznek: Dr. E m. m. á n u e l Győzöt, pénztárnoknak: Dr. H a r t e n b a u m Simont, gazdának: Dr. K i s s Dénest és könyvtárnoknak: K ö r ö s y Lászlót. A választmányban mind a régi tagok maradtak bent.

— **Újévi üdvözlések megváltása.** Ujházi Béla úr, városi tanácsos újévi üdvözlései megváltása fejében hat koronát küldött be szerkesztőségünkhöz az Alsófehérmegyei régészeti egyesület Hunyadi-alapja javára. A nemes adományt rendeltetési helyére juttatjuk.

— **Ág. ev. nőegyleti estély.** Igen szépen sikerült szép és kedélyes est. E pár rövid szóval jellemezhető legjobban az ág. ev. nőegylet csütörtöki estélye. Városunk színe java töltötte meg a Vigadó nagyszalonnáját és élvezte a kiváló izlésről tanuskodó műsort. Bevezetőnk egy sikerült kis dramolettel adtak Wehrausch Gusztávné, Schoger Hilda, Kootz Helén és Nemes Mitzi szereplőkkel, mit egy Bodnár Mitzi és Lakner Antal által előadott dialog követett, majd Kotz Helén, Springer Erzsébet, Molnár Aranka és Schoger Hilda csábos és igen sikkes angol táncza következett. Az estélyt bevezető műsort két élőkép zárta be, melynek elsőjében Gündisch Gusztávné, Nemes Mitzi, Schoger Hilda és Kootz Helén, a másodikban pedig Schoger Hilda, Fröhlich Olcsi és a kis Fischababa szerepeltek. A műsort táncz követte, mely a reggeli órákban ért véget. A fényesen sikerült estély sikerének biztosításában az orosz-lánrrész az ág. ev. nőegylet fáradhatlan buzgalma elnöknéjé, özv. Walter Nándornét illeti.

— **Félévi vizsgák a róm. kath. theológián.** A gyulafehérvári püspöki hittani intézetben az 1909—1910. tanév első felének végén tartandó vizsgák rendjét az igazgatóság felsőbb jóváhagyással a következők szerint állapította meg: 1910. jan. 12. Megszűnnek az előadások. 1910. jan. 18. Vizsga az egyházjogról (III.—IV.) 1910. jan. 19. Vizsga az alapvető hittanból (I.—II.) 1910. jan. 24. Vizsga a lelkipáztorkodás tanból (III.—IV.) 1910. jan. 25. Vizsga a szentírás tudományból (I.—II.) 1910. jan. 28. Vizsga Neveléstanból (III.) 1910. jan. 28. Vizsga Társad. tudom. (I.—II.) 1910. jan. 31. Vizsga Bölcséletből (I.—III.)

— **Az iparos olvasókör estélye.** A gyulafehérvári iparos olvasókör, eddigi sikereihez méltó színvonalú előadással egybekötött estélyt rendezett e hó 9-én a városi vigadóban. Rákosi és Guthi nyári bohózata „A képviselő úr“ került színre, jól betanult gondos előadásban. A szereplőkről csakis jót mondhatunk. Grosz Árpád igen intelligens raffinált szédelő volt, míg Ritter Sándor a talpig elegáns, jó mozgású bonvivantnak mutatkozott. Habermann Albert kis szerepét szintén igen jól adta. A hölgyekről, — kinek természetesen színjáték szerepe volt, — kivétel nélkül csakis a legjobbat mondhatjuk. Grob Rozsika, Bodor Mariska, Schwartz Zsuzsa és Grob Mariska egytől-egyig fényesen állottak helyt nem könnyű szerepeikben. Plésa Gusztáv, Tesláky György, Lázár Adolf és Szász Béla kisebb szerepeikben szintén kifogástalanok voltak. Az egész előadás nagyjában igen gondos betanulás és intelligens rendezéssel tett tanuságot. A szépszámu közönség állandó derűvel és sok felvonásvégi tapssal honorálta a szereplők igyekezetét. Külön dicséret illeti még Grosz Lenkét mint sugót, — ki a discret sugásból akárhányszor vidéki hivatásos sugónak adhatna oktatást. — Az estélyt kedélyes, reggelig tartó táncz fejezte be.

— **Az új iparhatósági megbízottak kijelölése.** A városi tanács mint I. fokú iparhatóság közlése szerint, a Dr. Roska Miklós iparhatósági biztos elnöke mellett megválasztott iparhatósági megbízottak megbízása a következőleg állapított meg: I. az iparhatósági és ipartestület lajstromait ellenőrizni kötelesek: Gsejdy Lajos, Ujlaki Béla, Goldstein Adolf, Hermann Péter és Udvari József. II. Az ipariskolát meglátogatni kötelesek: Baumann Arnold, Bozsó Mátyás, Pöcker János, Pápi Viktor és Hanóé Ferencz. III. A műhelyeket

meglátogatni kötelesek: Erdélyi Gyula, Fuhrman Alfréd, Plésa Miklós, Ulbrich Rezső és Vincze Albert. IV. A gyárakat meglátogatni kötelesek: Bürger Mór, Goosz Dániel, Breckner Frigyes, Minich Ferencz és Székely Károly, kiknek működési ideje egy év és pedig folyó 1910. évi december hó végeig tart.

— **Az izr. nőegylet estélye.** Fényesen sikerült az „izr. nőegylet“ mai konyhaművészeti kiállítása a városi Vigadóban. A nőegylet vezetősége — az ifjúságból alakult rendezőbizottság hathatós közreműködésével mindent elkövetett az est sikere érdekében és következtetve a társadalom minden rétegében mutatkozó érdeklődésből, előre megjósolható, hogy a mai est méltán sorozható majd az izr. nőegylet eddigi nagy sikerű jótékonyestélyei mellé. A kiállítás tartama alatt a 31-ik gyalogezred zenekara fog hangversenyezni, a kiállítás elfogyasztása után pedig Kálló Géza cigányzenekara fogja a tánczhoz a zenét szolgáltatni.

— **Építészeti.** Sok izlésnélküli épülettel tarkított városunkban jóleső feltűnést kelt az Alvinczi-utca egy modern magyar stílus uriháza, mely özv. Dr. Todorcskuné urasszony tulajdona. A talentumos építész: Novotny és társa valóban értékes munkát végeztek úgy izlésség, stílusnemesség, valamint utca-estétikái szempontokból is. A gyönyörű ornamentikájú épület egy részről alkotóinak kiváló műérzékéről és teljes dologbani jártasságáról tesz maradandó tanuságot, másfelől városunk szépségét emelő látványosság.

— **Az evang. nőegylet estélyén felülfizettek:** Dr. László Mihály, Schermann Kálmán 10—10 K., Nemes Ferencz, Kimnich Tivadar, bervei Jónás Gyula, Löw Károly, Dr. Zilz, Szabady K., Breckner Frigyes, 6—6 K., Deutsch Adolf, Dr. Roska Miklós, Daubrowszky K., Szekál I., Weisz H. Novotny R. 5—5 K., Baumann Nándor, Dr. Hartenbaum Simon, Metter 4—4 K., Roth Fr. fogházfelügyelő, Ujhelyi Adolf, Dr. Fischer Tivadar, Rosner Lázár, Friedsam György, bervei Jónás Dezső, Dr. Friedmann Gyula 3—3 K., Müller Fr., Győri és Austerlitz, Schoger Dániel, Morgen Ottó, Dr. Deutsch Manó, Mendel Manó, Dr. Mandel, Engi Károly, Gündisch, Bródy Imre, Klein Artur, Filles kapitány, Dr. Kontz Viktor, Judovits Jenő, Dahinten Viktor, Lobstein A. 2—2 K., Gelb Fülöp, Mildguszt, Molnár János, Weiss I., Reinfeld Samu, Dergán hadnagy, Brandsch H. kapitány, Deutsch Manó, Goosz R. kapitány, Kohu Adolf, Ellmaier, Rückauf kapitány, Ulbrich Rezső, Komjathszeghy Géza, Szongott, Friedman Mór, Kootz Fr. Neuwirth György, Rosner 1—1 K. A jótékony célra történt felülfizetésekért a nőegylet hálás köszönetét nyilvánítja.

— **Hitelesített mértékek és mérőeszközök használata.** A kereskedelmi ministerium az e tárgyban felmerült téves vélemények egyöntetű tisztázása végett közli, hogy a régi előírások szerint készült és hitelesített közforgalmi mértékek és mérőeszközök minden időbeli korlátozás nélkül tovább használhatók, ha azok az 1909. évi január hó 7-ikén 107226/908. szám alatt kiadott rendelet 67. §-a értelmében legkésőbb az 1910. év végéig az 1907. évi V. t.-cz. által előírt időszakos hitelesítés céljából bemutatásra kerültek és a melyekre vonatkozólag ez alkalommal megállapítást nyert, hogy az 1874. évi VIII. t.-cz. alapján meghatározott kellékek megfelelnek s nem lepik túl az 1907. évi V. t.-cz. által megállapított hibahatárokat. Azok a mértékek és mérőeszközök, melyek az időszakos hitelesítéskor a követelményeknek a fentiek értelmében meg nem feleltek, kijavításuk esetén az 1910. év végéig hitelesítésre újból bemutatathatók s hitelesítésük után minden további időbeli korlátozás nélkül tovább használhatók.

— **A gyulafehérvári iparos olvasókör estélyén felülfizettek:** Dr. Kontz Viktor, dr. László Mihály, Schermann Kálmán 10—10 kor., Dr. Roska Miklós, bervei Jónás Dezső, dr. Friedmann Gyula 5—5 kor., Papp György 4.50 kor., Körösy László 4 kor., Gutfreund Vilmos, Rosner Lázár 3—3 kor., Schächter Lajos (M. Brettye), Rass Károly, Balla István, Megyeri Imre 2—2 kor., Naftáli Mózes (Lőrincréve) 1.80 kor., Klein Artur 1.40 kor., Arnold János, Muresán Antalné, Rosner Rezső, Bruckmann Jenő, Fischer Lipót, Győri és Auszterlitz, Salamon Mátyás, Rajka János (Balázs-falva), Császár József, Fuhrmann Alfréd, Simon Samu, Bródi Imre, Szrága Ede, Utry Jánosné, Erdélyi Gyula, Simon Testvérek, Benczel Lajos, Balázs János és Váczy Zsigmond 1—1 kor., Goldstein Adolfné, Oarga Avram, Treitler Izidor 80—80 fill., Nestor J. 60 fill., Brambier Samu, N. N. 50—50 fill., Ifj. Benczelics György, N. N., Augusztin József, Tóth Vincze, Neuwirth György 40—40 fill., N. N. 10 fillért.

— **Scarron előadásai.** Ezen a héten rendkívül érdekes, sőt egyenesen szenzációsnak ígérkező előadásokban lesz része a gyulafehérvári közönség-

nek. E héten érkezett ugyanis ide Scarron, a rövid idő alatt óriási hírnévre vergődött illuzionista és gondolatolvasó művész, akinek mult heti nagy nyeddi szerepléséről páratlanul meleg hangú ismertetéseket közölnek a nagyenyedi „Alsófehér“ és „Közérdek“ cz. lapok. E cikkek és saját tudósításaink szerint is Scarron három ízben lépett fel az enyedi közönség előtt, — kétszer saját előadásán s egyszer egy jótékonyestély estélyen — s minden alkalommal bámulatra ragadta azt. Illuzionista mutatványai is fényesek voltak, de előadásának az a része, mely őt minden más zsánerű művésztől megkülönbözteti s amely tulajdonképpen indokoltá teszi, hogy Scarron diplomás jogászember s régi jeles hírlapíró létere nyilvános előadásokkal tegyen körutat, ez a rész: az úgynevezett telepáthikus gondolatolvasás valóban szenzáció volt. Gyulafehérváron tegnap szombaton este tartotta Scarron első előadását a Hungáriában, a másikat és utolsót pedig ma, vasárnap este 1/29 órakor az Európa éttermében. Ez előadásokat, melyek valóban minden intelligens ember feszült érdeklődését megérdemlik, közönségünk figyelmébe ajánljuk.

— **Borkészletek bejelentése.** A borkereskedelem élénkítése céljából a Magyar Szőlősgazdák Országos Egyesülete már évek óta mindig a tél folyamán kimutatást közöl az egyesületi tagok borkészletéről. Ez a kimutatás azután tízezer példányban szétküldetik az összes belföldi, azonkívül az osztrák, német és svájci borkereskedőknek, szállodák, vendéglőknek, végre az osztrák és magyar tisztiektől kezdve, kaszinóknak stb. Ezen borkészletet jegyzékek alapján azután korán tavasszal nagy az érdeklődés a nyilvántartott borok iránt és így rövid idő alatt sikerül ezekre vevőt találni. Az idén, a tavali bő szüret után a borkészlet meglehetősen nagy, ezen bornyilvántartó kimutatásnak még nagyobb a jelentősége, mint más években, melynek előnyét a „M. Sz. O. E.-nek“ igazgatósága kivételesen azokra a szőlősgazdáknak is ki óhajtja terjeszteni, a kik a M. Sz. F.-nek nem tagjai. Bejelentési díjat egyesületi tagok 50 hl.-ig nem fizetnek, ezen mennyiségen felül minden megkezdett százhektóliterenként fizetnek előre 1.-K.-t, 550 hl.-en felüli mennyiség díjmentes. — Nem tagok 50 hl.-ig 2.-K.-t, ezen mennyiségen felül megkezdett 100 hl.-enként 2.-K.-t kötelesek előzetesen fizetni. Egyéb közvetítési díjat a M. Sz. O. F. az eladás közvetítésért nem kíván. Olyan gazdasági egyesületek, körök és hegyközségek, melyek mint jogi személyek a M. Sz. O. F.-nek tagjai, saját tagjai borkészletét összegyűjtve is bejelenthetik, mely esetben az egész mennyiségből 200 hl. díjmentes, azonfelül azonban — tekintet nélkül a mennyiségre — két hl.-enként 1.-Koront fizetnek. Bejelentéseket a M. Sz. O. F. igazgatósága (Budapest. IX., Üllői-ut 25, II. 11.) csak f. hó 28 ig fogad el.

— **Jogi vizsgákra való készülési megkönnyítése.** Érdekes és czélszerű intézményt honosított meg a Kolozsvárt Malom-utca 14. sz. alatt működő jogi szeminárium. T. i. azon jogszigorlók érdekében, akik szigorlatuk letétele előtt Kolozsváron csak rövid ideig tartózkodhatnak, olyan rendszert honosított meg, mely lehetővé teszi azt, hogy a vidékiek otthon elkészülhessenek, esetleg irodai, vagy más teendőik végzése mellett. T. i. az anyag esszenciáláját magukba foglaló jegyzeteken kívül oly jegyzeteket is készítettek, amelyek teljes rendszerességgel az egész anyagot olyként foglalják magukban, hogy a tankönyveket helyettesítik, az összes szigorlati kérdéseket felölelik és a magyarázat nélkülözhetővé teszik. E jegyzeteket a vidékieknek kikölcsönzi és azok abból otthon elkészülve u. n. recapituláló kurzuson vesznek részt Kolozsvárt 1—2 hétig. Továbbá naponta próbaszigorlatokat tart, melyeken az intézetben kívül készülték is díjmentesen részt vehetnek. „Tájékoztató a jogi szemináriumról“ című könyvet a szeminárium vezetősége ingyen megküldi. (Czím: Jogi Szeminárium Malom-u. 14. sz. I. emelet.)

— **A zeneipiacz szenzációja** a „Zenélő Magyarországnak“ ép most megjelent 398-ik füzeté. A most meginduló XVII.-ik évfolyam első (illetve a 398-ik) számának érdekes tartalma: I. Bodrog Zsigmond „Szegény cigány élete“ és „Lengyel Miska „Szomorú az élet magunkba“ — szép, hangulatos magyar dalok. II. W e n r i c h P. „A szivárvány“ legújabb indian intermezzói. III. N e v i n E. világhírű „Rózsafüzér“ című dala, magyar szöveggel. IV. G r e i z i n g e r Iván hírneves hegedű átirataiból 3 számot, u. m. 1). Tudom hogy visszahívsz még engemet, 2). S c h u b e r t f. A vadrózsa, 3). D o n i z e t t i, Lammermoori Lucia c. opera részletét magán hegedűre. Előfizetési ára a magyar családok zongoráján nélkülözhetetlen, oktató szórakoztató „Zenélő Magyarországnak“; egész évre, 24 füzetre. (240 zeneoldatra) 12 korona, félévre (120 zeneoldalra) 6 korona. Elő-

fizetheti a „Zenélő Magyarország” (Klökner Ede) zeneműkiadóhivatalában, Budapesten, VIII. József körút 11. ahonnan mutatvány füzetet minden érdeklődőnek küldenek.

— Az az ezerféle komplikált szer, melyet **aranyér** (haemorrhoidák) ellen használnak, az a rendeltetéssel bír, hogy az aranyér alapokát: a székrekedést és a vértorlódást megszüntesse, illetve megakadályozza. Ezt a célt sokkal egyszerűbben, hatásosabban és olcsóbban a **Ferencz József**-keserűvíz rendszeres használata által lehet elérni. Naponként éhgyomorra egy pohár „Ferencz József”-vizet kell inni és már néhány nap múlva meggyőződhetünk e páratlan természetalkotta hashajtónak sok ezer orvos által elismert gyógyerejéről.

— **Az élet kellemességeihez** rendszeresen nem számíthatjuk a gyógyszereket, a „Scott-féle Emulsió”-t azonban mégis csak oda kellene besorozni, ha tekintetbe vesszük, hogy mennyi bánatot és könnyet tüntet el a gyermekszobából. A Scott-féle Emulsió nemcsak gyógyít mindent, aminek gyógyítására a csukamájolaj képes, hanem még többet és emellett a visszatetsző ízű és szagtól teljesen mentes, mely a gyermekeknek oly gyakran kellemetlen perczeket és zavarokat okoz. A „Scott-féle Emulsió” minden gyógyszerárban raktáron van.

— **Buziási Phönix.** A hazai ásványvizek között az első helyet méltán a „Buziási Phönix” foglalja el, mely nemcsak kiváló borvíz, de számos orvosi tekintély egyhangú véleménye szerint kitűnő hatású gyógyvíz. A buzai gyógyfürdő agilis tulajdonosa Muschong páratlan áldozatkészségének köszönhető, hogy a „Buziási Phönix” nemcsak hazánkban, hanem a külföldön is, de nevezetesen a Balkánon a legelterjedtebb ásványvizek egyike.

— **Pásztory** es. és kir. udvari szállító virágkereskedése, Budapest, VIII., Rákóczi-ut 3. Képes árjegyzéket kívánatra díjtalanul küld.

— **Tisztelt olvasóink becses figyelmébe** ajánljuk a Budapesten VIII., Főherceg Sándor-utca 30. szám alatt levő Magyar Otthont. Mérsékelt árban (már 3 kor.-tól feljebb) teljes ellátást, külön bejáratu, szépen butorozott szobákat lehet ott bérelni. Csoportos jelentkezőknek, utazóknak, turistáknak, hivatalnokoknak, tanároknak stb. megfelelő kedvezmény. Villanyvilágítás, tűkrös szekrények!

A LEGMAKACSABB KÖHÖGÉS

ugy fiataloknál, mint öregeknél, valamint egyéb mellbántalmak, gyorsan megenyhülnek a

Scott-féle csukamájolaj Emulsió

által. Néhány kevés adag teljes megelégedésére fogja ezt Önnek is bebizonyítani.

A SCOTT-féle EMULSIÓ

utolérhetetlen hatása alkatrészeinek világhírű tisztaságán és erején alapszik, és a **SCOTT-féle** tökéletesített eljárás által az a leggyengébb gyomorra nézve is megemészthetővé tétetik.

A SCOTT-féle EMULSIÓ a legkiválóbb. Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 fillér.

Kapható minden gyógyszerárban.



Az Emulsió vásárlásánál a SCOTT-féle módszer védjegyét — a halászt — kérjük figyelembe venni.

Nyilttér.

E rovatban közöltékért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

Akar nőülni?

Hölgyektől (ezek között olyanok törvénytelen gyermekekkel, testi hibával stb.) 5—500.000 korona vagyonnal fel vagyunk hatalmazva, megfelelő férjet keresni. Csakis urak (ha vagyon nélküliek is), akiknek komoly szándékuk van és gyors házassághoz akadály nincsen, irjanak e címre: L. Schlesinger, Berlin 18. Deutschland.

Allást keres

egy jó bizonyítványokkal rendelkező középkorú, gyermektelen gazdatiszt. Ajánlatok P. I. cím alatt Gyulafehérvár, Széchenyi-út 59. címzendők.

Ösödöktől fogva szapannal tisztítjuk a ruhán esett foltot, szapannal tartjuk tisztán testünket, szapannal a legjobb szer a fog és szájszaga is a modern orvosi tudomány legújabb tanítása szerint. Érthető tehát Sztraka Menthofogszappanjának közkezdveltsége, mely az inyt nem marja, mégis erősen desinfectiál, hapsa nem undorító, sőt ellenkezőleg tartósan üdítő hatása eljut a fogközők legelrejtettebb zugába is. E szappannak köszönhetjük, hogy kellemetlen szájszag, s fogak romlása nincs többé. Ára gyógyszerárban 1 kor. 3 drbt 3 korért bérmentve küld Sztraka gyógyszerész Mohol. kapható Vlád Virgil gyógyszerárban Gyulafehérvár.

Med. univ.

Dr. Leonhard Oszkár

a gyomor és bélbetegségek szakorvosa

SZÁSZSEBESÉN letelepedett,

és rendel Nagypiacz, 9. szám alatt.

MUSCHONG-BUZIÁSFÜRDŐ

BUZIÁSI PHÖNIX ÁSVÁNYVIZ

ÜDÍT-GYÓGYIT

Vese- és hólyagbajoknál, a vesemedence idült hurutjainál, húgykő- és fővényképződésnél, a légutak és a kiválasztó szervek hurutos bántalmainál kitűnő hatásának bizonyult.

Orvosilag ajánlva. * Gyulafehérvári főlerakat: IFJ. BAUMANN NANDOR CÉGNÉL.

Közgazdaság.

A Gyulafehérvári takarékpénztár mint részvénytársaság zárszámadásai az 1909. évről.

Mérlegszámla 1909. december hó 31-én.

Vagyon: Pénztárkészlet, idegen pénz nemek és szelvények 65243'91, váltótárca 3880375'42, jelzálogkölesők 502264'37, előlegek különböző értékekre 62562'77, értékpapírok 687818'01, adósok 940354'02, letétek 12800'—, girószámla az Omb-nál 614'44, m. kir. postatakarékpénztári számlán 1212'85, ingatlanok 252033'84, felszerelések 6600'—, birói letétek 9269'67, összesen 6421154 K. 30 f. Teher: Részvény-alaptőke 300000'—, tartalékalap 100000'—, külön tartalékalap 139200'—, házfenn tartási alap 32000'—, betétek 3754578'16, visszeszámitolt váltók 802142'57, hitelezők 1118537'—, óva-

dékok 12800'—, Omb. mellékhely számlán 54012'37, beváltatlan osztalékszelvény 207'—, fizetendő tőkekamatadó 11593'56, átmeneti kamatok 37218'54, egyenleg mint nyereség 58865'10, összesen 6421154 K. 30 f.

Veszteség és nyereség számla 1909. december hó 31-én. Bevételek: Nyereség áthozat az 1908. évről 2509'26, váltó, jelzálog, előleg, folyószámla és késedelmi kamatok 342610'45, értékpapír kamat (adómentes) 28492'—, házbérek 17960'—, jutalékok 669'03, összesen 392240 K. 74 f. Kiadások: Kezelési költségek 7334'05, irodahelyiségbér 1700'—, tisztai és szolgáltatások 13986'13, tisztai és szolgák lakbérek 1719'84, tiszték nyugdíj egyesületi tagdíja 400'—, igazgatósági jelenléti bérzák 2100'—, felügyelő bizottság díj 1550'—, jótékony célú kiadás 182'14, ingatlan fenntartás 228'69, tőkekamatadó 16964'41, jövedelmi és házbéradó 8195'84, kincstári bekebl. illetékek 496'10, kifizetett és tőkésített betétkamatok 169643'98, visszeszámitolási és lombárkamatok 94875'40, behajthatatlan követelés leírása 5047'06, berendezés karbantartása 800'—, tartalékalap kamata 8152'—, egyenleg mint fölosztandó nyereség 58865'10, összesen 392240 K. 74 f.

Sz. 7306—1909. tkvi.

Arverési hirdetmény kivonat.

A gyulafehérvári kir. törvényszék, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy „Ardeleana” takaré- és hitelintézet Rt. szásvárosi bej. czég végrehajtónak Preszekán Niculae és neje Murgói Rafila borsómezői lakos végrehajtást szenvedő elleni 100 korona tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyben a gyulafehérvári kir. tvszék, mint tkvi hatóság területén lévő s az alvinczi 508. sz. tkvben A + 5. rdsz. 1828. sz. tkv. A. lapján bevezetett közös erdőből járó 819/778277 ed rész jutalekból Preszekán Miklóst illető 1/4-ed rész jutalekára 8 kor., az alvinczi 1120/II. sz. tkvben. A + 1. rdsz. az 1828. sz. tkv. A. lapján bevezetett közös erdőből járó 6159277/77-ed rész jutalekára 23 kor., A + 2. rdsz. az 1829. sz. tkv. A. lapján bevezetett közös erdőből járó 60/19369-ed rész jutalekára 3 kor., az alvinczi 1241. sz. tkvben A + 5. rdsz. 5330. hrsz. a. foglalt 255□-ól szőlőre A + 5. rdsz. 5331. hrsz. a. foglalt 274□-ól szőlőre 540 K., A + 6. rdsz. az 1828. sz. tkv. A. lapján bevezetett közös erdőből járó 862/778277 ed rész jutalekára 33 kor. A + 7. rdsz. 5328. hrsz. a. foglalt 196□-ól területű szőlőre 200 kor., az alvinczi 2552. sz. tkvben A + 1. rdsz. 5114. hrsz. a. foglalt 244□-ól kertből, A + 1. rdsz. 5115. hrsz. a. foglalt 1048□-ól kőház és udvarból Preszekán Miklóst illető 1/4 ed rész jutalekára 111 kor., az alvinczi 2552 sz. tkvben A + 1. rdsz. 5109. hrsz. a. foglalt 3 h. 40□-ól terméketlen legelőre, A + 1. rdsz. 5110 hrsz. a. foglalt 1530□-ól területű szőlőből, A + 1. rdsz. 5111. hrsz. a. foglalt 205□-ól kőház és udvarból Preszekán Miklós és neje Murgói Rafilat megilletett 1/2-ed rész jutalekára 319 kor. egyenként és összesen 1237 kor. megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1910. évi február hó 8-ik napján d. e. 9 órakor Alvincz községben a község házában megartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási ár alatt és eladatni fognak, azonban a kikiáltási ár kétharmadánál alól nem adhatók el.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 20%-át készpénzben, vagy az 1881. 60. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. 60. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni és árverési vevő a bánatpénzt a vhu. 25. §-a értelmében kiegészíteni köteles.

A kir. törvényszék, mint tkvi hatóság.

Gyulafehérvár, 1909. évi október hó 20. napján.

Présia Romulusz, kir. tvszéki bíró.

ELADÓ HÁZHELYEK!!

Gyulafehérvárt, az Ompoly-utczában fekvő :: ::

volt Degró-féle kertbirtok parcellákban eladásra kerül.

Érdeklődők forduljanak

BOZSÓ MÁTYÁS

építési vállalkozóhoz (Hajós-utca 16. sz. a.), aki az eladással meg van bízva,

s a kinél a parcellázási terv megtekinthető és az árak is megtudhatók.

2.37
mat-
min-
de-
zat az
zámla
(adó-
99-03
öltés-
zolgá-
19-84
gi je-
50-
28-69
95-84
ésített
nbárc
eirása
ekalap
ereség

ható-
hite-
zékán
végre-
lés és
érvár-
vinezi
lap-
rés-
Lakár-
rds-
rdölő
+ 2
egelő
lvinez
foglat
foglat
z. tjk-
277-ec
a. fog-
2552
14-0-
18-0-
rés-
A f-
ketlen
30-0-
foglat
s neje
9 kor-
kiáltás
atlanok
órákor
nyilvá-
l is el-
nál aló

n becs-
t. cz-
1881.
minisz-
pirban
z. 170.
es elhe-
átszol-
5. §-a

napján
biró.

MEGHIVÓ. A TÖDISI TAKARÉKPÉNZTÁR RÉSZD.-TÁRS. III-IK ÉVI RENDES KÖZGYÜLÉSÉT

az intézet helyiségében 1910. évi január hó 30-án d. e. 10 órakor
tartja meg, melyre a részvényesek tisztelettel meghívtnak. :: ::

Tárgysorozat :

1. Részvényesek számbavétele és a jegyzőkönyv hitelesítésére két tag kiküldése.
2. Az igazgatóság jelentése.
3. Mérleg, nyereség-veszteség számla előterjesztése és megállapítása.
4. Felügyelő-bizottság jelentése és javaslatlétel a felmentvények megadása iránt.
5. A nyereség és jótékonyozás adományok felosztása iránti javaslat.
6. Javaslatlétel az alapszabályok 22. §-ának módosítása iránt.
7. Javaslatlétel az alapszabályok 33. §-ának módosítása iránt.
8. A kilépő 7 igazgatósági tag választása.
9. A kilépő 4 felügyelő-bizottsági tag helyébe 3 felügyelő bizottsági tag választása.
10. Indítványok, melyek kellő időben lettek benyújtva és előkészítve.

Az igazgatóság.

14. §. A közgyűlésen csak oly részvényes gyakorolhatja szavazati jogát, kinek részvénye a közgyűlést megelőző év utolsó napjáig nevére átiratott s ki a közgyűlést megelőzőleg három nappal részvényeit a még le nem járt szelvényekkel együtt a társaság pénztáránál letette.

A részvények a társaság pénztáránál Tövisen, a Gyulafehérvári Takarékpénztárnál Gyulafehérváron, a Nagyenyedi Kisegítő Takarékpénztárnál Nagyenyeden helyezhetők letétbe.

TARTOZIK.

Mérleg-számla 1909. évi december hó 31-én.

KÖVETEL.

	Kor.	fill.		Kor.	fill.
Pénztári készlet :			Részvénytőke	100000	—
készpénz 23470.45 K.			Tartalékalap*)	7436	—
Oszt. Magy. Bank			Betétek	196825	43
giró 600.— K.			Visszleszámitolt váltók	303485	16
M. kir. Postata-			Hitelezők	407	64
karékpénztár 277.05 K.	24347	50	Fel nem vett osztalék	39	—
Váltó tárcza*)	584586	95	Jótékonyozás alap	109	—
Jelzálogos kölcsönök	19456	—	Átmeneti kamatok	5240	73
Adósok	578	16	Leírás a berendezésből	190	30
Berendezések	1902	70	Áthozott nyereség a		
			mult évről 186.30 K.		
			Ez évi nyereség 16951.75 K.	17138	05
	630871	31		630871	31

*) Ebből jelzálogilag fedezve 204660 K.

*) Folyó évi javadalmazással 12000 K.

Kelt Tövisen, 1909. évi december hó 31-én.

Löwe Dezső s. k.
ig. elnök, főkönyvelő.

Balán Gergely s. k.
pénztárnok.

AZ IGAZGATÓSÁG:

Dr. Müller Jenő s. k.
elnök.

Szász József s. k.
alelnök.

Lövy Salamon s. k.
v. igazgató.

Csató Ferenc s. k.

Deutsch Manó s. k.

Fried Lipót s. k.

Dr. Müller Zoltán s. k.

Megvizsgálta és helyesnek találta a felügyelő bizottság :

Asztalos Sándor s. k.
elnök.

Fried Dávid s. k.

Kaufmann Gyula s. k.

Molnár Gyula s. k.

Salamon Ignác s. k.

Szigeti Béla s. k.

Szőlőoltvány,

szőlővesszőről és borról nagy képes árjegyzékemet

INGYEN

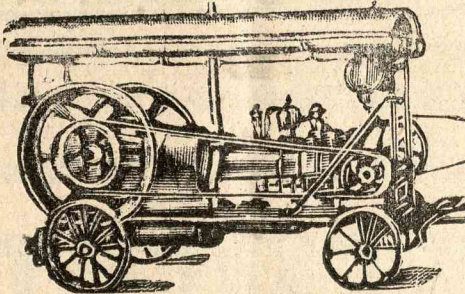
és bérmentve küldöm meg, aki címét tudatja. Ezen könyvet még az is kérje, aki rendelni nem akar, mert ebből megtanulhatja a szőlőtelepítést s emellett sok szőlőkép van benne. Szőlőoltványokból és más egyéb európai és amerikai sima és gyökerez vesszőkből, a világhírű Delawareből állandóan több millió készlet eladó, olesó ár mellett. Több ezer elismerő levél, közle több hercegi és grófi uradalomtól. Cím:

Szücs Sándor fia szőlőtelepe Bihardioszeg.

Nyavalyatörés!

Ki nyavalyatörés, görcs és más ideges állapotba szenved, kérjen iratot, ingyen és bérmentve kapható a szabd. Hattyú gyógyszerár által Majna Frankfurt.

Gazdák!
Ha elsőrendű gépet akarnak venni, kérjenek árjegyzéket európaszerre hírneves magánjáró és vontatható benzinlokomobilok, magánjáró és vontatható gőzlokomobilokról. Teljes cséplőkészletek!



Benzinmotoros kötőző, faapritógépek
vontatásra és magánjáró szerkezettel
Stabil benzinmotorok. Szívógáztelepek.

Kellner és Schanzer

Budapest, V. ker., Aulich-utca 2. sz.
Sürgőnyezim: „Világosság” Budapest.

Sz. 15—1909. vhtó.

Arverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a gyulafehérvári kir. törvényszéknek 1909. évi 7354. sz. végzése következtében Dr. Mayer Ödön ügyvéd által képviselt Mautner testvérek javára 200 K. s jár. erejéig 1909. é. évi szept. hó 10-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 1600 K. becsült következő ingóságok, u. m.: bőrárak stb. nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a gyulafehérvári kir. járásbíró 1909. évi V. 1036/3. számú végzése folytán 200 K. tőkekövetelés, s jár. erejéig, Gyulafehérvárt alperes lakásán leendő eszközzésére 1910. évi január hó 19-ik napjának délutáni 3 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatalnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az előtervezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi XLI. t. cz. 20. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Gyulafehérvárt, 1909. évi január hó 3. napján.
G e r m á n, kir. bír. végrehajtó.

BÖRATKA



pattanás, kiütés
stb. a fiataloknál mindkét nemnél, különösen a kifejlődés időkorában fordul elő s az arc rut kinézetét okozza.



Falusi nézetek szerint a javulás a többszöri vörtszító teandevk élvezése által várható, amely azonban a reményeknél többet nem hoz. Mert éppen fiatal szolid egyéneknek a vér rossz betegséggel terhes anyagokat alig tartalmazhat addig, míg itt egy valószínű betegségről van szó, melynek kezelése természetesen az orvos közreműködése amúgy is szükséges. Tisztán kozmetikai szépség ápolásnál főleg arra kell ügyelni, a megelőző zsíradéktelenest esténként a zsírpórusokon át eltávolítani. Ezután egy mosakodás szükséges, lehetőleg meleg vízben a

Zucker-féle szab. gyógyszerzappannal

a használati utasítás szerint. Ha a bőr lehámlik kezd, akkor a szappan használatával egy ideig fel kell hagyni s csak **Zucker-szappan** és **Zucker-krém** használatával egyetemben alkalmazunk mindaddig, míg a bőr sima lett, amely után a **Zucker-féle szab. gyógyszerzappan** használatát ismételni kell. Ezen eljárás betartása nagyszerű eredménnyel jár: Mitesser, bőrszír, pattanás, barna folt stb. rövid időn belül eltűnik, a bőr sima, tiszta, puha, gyöngéd, egészséges és feszes lesz. Hogy a baj vissza ne jöjjön, a **Zucker-féle szab. gyógyszerzappan**, a **Zucker-krém** és a **Zucker-szappan** állandó használatát igen ajánlatos.

A megrendelésnél a következő különbségre kell ügyelni:

Zucker szabad. 35%-os gyógyszerzappan a leg-hathatósabb és legnagyobb. Darabja 2.50 kor.
Zucker szabad, 15%-os gyógyszerzappan hatásában és mennyiségében gyengébb. Darabja 1 kor.
Ehhez való **Zucker-krém** (zsírtalanító) a bőrkrémek gyöngye. Egy tubus ára 2.50 kor., kis tubus 1.25 kor.

Valódi kapható Gyulafehérvárt:
Frölich Gyula gyógyszerárán.

TÖRLEY PEZSGŐ



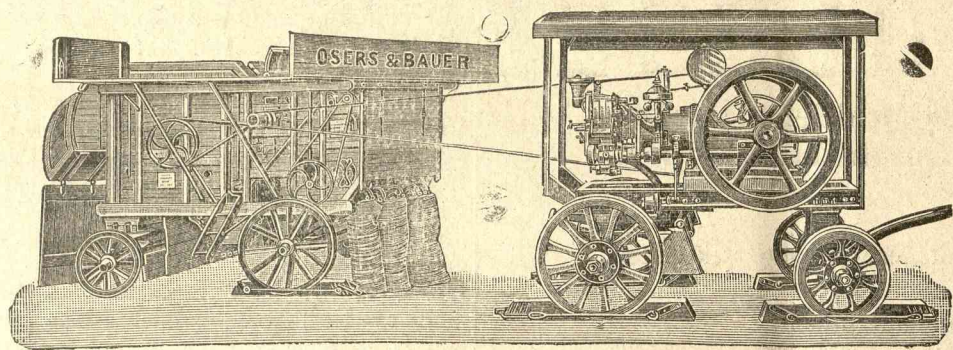
2 szoba, konyha, spájz és fakamara
azonnal kiadó

- Beltimár-utca 1. szám. -

Hirdetések jutányos árban
felvétetnek e lap kiadóhi-
vatalában.

OSERS és BAUER

kizárólagos motorgyár WIEN, XX. Dresdnerstrasse 81-83/a.
Magyarországi fióktelep: BUDAPEST, VI. Podmaniczki-utca 18.



Benzin-lokomobilok

Benzinmotorok, Szívógázmotorok. A jelenkor legolcsóbb üzemereje! Üzemeltetés óra-lóerőnkint 2-3 fillér. Több száz telep üzemben. Kedvező fizetési feltételek! **Elsőrendű szolid gyártmány!** Árjegyzékkel és költségvetéssel díjmentesen szolgálunk.

Az utóbbi időben a következőknek szállítottunk gépeket: Schloszer János és társai Szászvesszős 8 HP. cséplőszerelevény, Papp János Iháros-Berény 8 HP. cs. sz., Nagy J. Pál Boglár 6 HP. cs. sz., Takács Imre malomtulajdonos Pásztó 75 HP. szívógáz telep, Stenger Vilmos malomtulajdonos Nagytapolovecz 50 HP. sz. t., Rosmann Samu malomtulajdonos Mócs, Kolozsmegye HP. 40. sz. t. és még számos nagy uradalomba.

Védjegy: „Horgony”

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyult háziszere, mely már sok év óta leg-
jobb bedörzsölésnek bizonyult közhívnél, oszónál és
meghűléseknél.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásár-
láskor óvatosak legyünk és csak olyan eredeti üveget
fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter
cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üve-
gekben K -80, K 140 és K 2.- és újszólván minden
gyógyszertárban kapható.

Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.
Dr. Richter gyógyszerháza az „Arany oroszlanhoz”,
Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.



Páratlan szőlőfaj!

Hogy ezt bebizonyítsam, a „De-
laware” szőlőfaj, királyi közjegyzői
hitelesítésével ellátott eredeti fény-
kép felvételeket készítettem.

A felvétel áll: egy drb. 20 éves
cserecsapos kifogástalanul dusan
termő tőke, 32 fűrt, egy drb. 4
éves szálvesszős tőke 168 fűrt és
11 drb. egy sorban lévő 4 éves
szálvesszős tőke több mint 1600

kifogástalan egészséges fűrt szőlőterméssel. Ezek
mind ott vették fel, a hol pár méternyre töle az
európai oltványokon a termés négy-ötször perm-
tezés daczára elpusztult. Így ez az év volt az, a
mely bebizonyította, hogy ezen fajnak termésében
permetezés nélkül semmiféle szőlőbetegség kárt
nem okoz. Ezenkívül nagy előnye még, hogy oltani
és alá a földet megforgatni nem kell, vesszője tölben
soha meg nem fagy, bora elsőrendű és rendkívül bő-
termő. Ezen a néven azonban igen sok más hitvány
fajokat adnak el, ezért a ki a valódi bőtermő és legne-
mesebb fajt akarja megszerezni, az csak a NAGY GÁ-
BOR-féle „DELAWARE” vesszőt vegye. A DELAWARE
szőlő bővebb leírását, termésének királyi közjegyzővel
hitelesített eredeti fénykép felvételeit színes kivitelben,
a vábbá a szöveg közé nyomott 40 szép képet tartalmazó

képes árjegyzéket ingyen és bérmentve küldöm
mindenkinek, aki velem címét tudatja. Okvetlenül kérje
még ma ezt a tanulságos tartalmu árjegyzéket, mely a
szőlőoltványokról és lugalattetésről is ad részletes, he-
lyes utbaigazításokat.

NAGY GÁBOR szőlőnagybirtokos KÓLY
posta, távirda és távbeszélő állomás.
Levelezés magyar, román, horvát, szerb és német nyelven.

ÓH JAJ!



Megfojt ez az
átkozott köhögés!

Köhögés, rekedtség

és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásuk

Egger mellpasztillái

az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

Doboza 1 és 2 kor. Próbadohoz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

„NADOR” gyógyszerház Budapest, VI., Váci-körút 17.

ÉLJEN!



Egger mellpasztillája
csakhamar meggyógyított!

KAPHATÓ:

GYULAFEHÉRVÁRT: Bodnár István, Frölich Gyula, Vlád Miklós gyógyszerházakban.
NAGYENYEDEN: Oberff J. örökösei, U. Kovács József gyógyszerházakban.

ROPS

biztonsági
gyorsfőző.

Tűzveszély
kizárva.

Ha felborul elalszik. — Szesz ki nem folyhat.
Szeszfogyasztásban igen takarékos.
Kapható minden jobb vasárú és háztartási cikkek
árúsító üzletekben. — Ha valahol nem kapható, szí-
veskedjék hozzánk fordulni.

Képes prospektus ingyen és bérmentve.

ROPS Fémáru Részv.-Társaság

Budapest, V., Külső-Váci-út 74/26.

Helybeli elárúsítók:

Dahinten V., ifj. Baumann N., Kaufmann
H., Lobstein L., Schlesinger Testvérek.



5500

közjegyzőileg hitelesített orvosi bizonyít-
vány és magánemberektől származó elis-
merés bizonyítja, hogy a

Kaiser-féle mellkaramella

a leghatásosabb szer

Köhögés

elnyálkásodás, rekedtség és mindennemű
mellbántalmaknál. 20 és 40 filléres csoma-
gokban, valamint 60 filléres dobozokban

kapható

Kinnich Tivadar és Vlád Virgil gyógyszerházakban.

Van szerencsém a n. é. közönség b. tu-
domására hozni, hogy miután a Gyula-
fehérvári Hússzövetkezet bérletéből ki-
váltam, saját nevem alatt

a 10. sz. mészárszékekben,
egy a modern kor igényeinek teljesen
megfelelő

MÉSZÁROS ÜZLETET

nyitottam, ahol az elárúsítást múlt év
december 23-án megkezdtem; s ahol

1 kg. marhahúst . . . 1 K. — fill.

1 kg. sertéshúst . . . 1 K. 44 fill.

1 kg. teljes borjúhúst . 1 K. 20 fill.

fogok árúsítani.

Az üzlet az esti órákban is nyitva lesz.

Szives támogatást kér

VINCZE ALBERT.

Kitűnő minőségű és legmagasabb szilárdságu **Portland Cementet** ajánl olcsó áron a

PORTLAND-CZEMENT-gyár Brassóban.

Itt helyben kapható id. Misselbacher J. B. cégnél.